

## Was Sie tun können: Checkliste für Unterlagen

### Für eine Beratung benötigen wir folgende Unterlagen:

- Lebenslauf
- Zeugnisse/Diplome
- deutsche Übersetzung der Dokumente (falls vorhanden)
- Schriftverkehr und Bescheide von zuständigen Behörden und Anerkennungsstellen (falls vorhanden)



## Terminvereinbarungen

Um einen Termin für ein persönliches Beratungsgespräch zu vereinbaren oder das Beratungsformular für eine schriftliche Beratung anzufordern, können Sie uns in der Regel am **Montag und Mittwoch von 9-12 und 14-16 Uhr** sowie **am Dienstag von 13-16 Uhr telefonisch erreichen**. Rahela Alekozai wird die Termine mit Ihnen vereinbaren. Sie spricht Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Paschtu, Spanisch und Urdu. Oder Sie schicken uns eine E-Mail:

### Kontakt

Rahela Alekozai  
Tel: 040 30620-396 | Fax: 040 65862654  
zaa@diakonie-hamburg.de

### Diakonisches Werk Hamburg

Fachbereich Migration und Existenzsicherung  
Max-Brauer-Allee 16 | 22765 Hamburg  
[www.anlaufstelle-erkennung.de](http://www.anlaufstelle-erkennung.de)



Diakonie  
Hamburg

Landesverband der  
Inneren Mission e.V.

deutsch

Zentrale Anlauf-  
stelle Anerkennung

## Zentrale Anlaufstelle Anerkennung

Beratung und Information zur Anerkennung ausländischer Berufs- und Bildungsabschlüsse in Hamburg

Alle Beratungen sind kostenlos und vertraulich



Europäische Union  
Europäischer Sozialfonds ESF

Damit ist Hamburg beschäftigt!



## Zentrale Anlaufstelle Anerkennung

Viele Menschen mit ausländischen Schul-, Berufs- oder Studienabschlüssen haben oft ein Problem: es ist nicht klar, ob der Abschluss in Deutschland anerkannt wird. Gilt der Abschluss als gleichwertig? Ist eine zusätzliche Qualifizierung notwendig? Die Folge: Viel zu oft sind Menschen mit ausländischen Abschlüssen unterqualifiziert beschäftigt oder sogar arbeitslos.

Seit 2012 gibt es jetzt ein Anerkennungsgesetz, das allen Menschen die Chance gibt, eine Anerkennung oder Bewertung der eigenen Qualifikation zu beantragen. Trotzdem sind die Wege zur Anerkennung eines Abschlusses nicht immer einfach zu verstehen.

Deshalb gibt es in Hamburg für alle Menschen mit ausländischen Abschlüssen einen Rechtsanspruch auf Beratung nach dem „Anerkennungsberatungsgesetz“. Die „Zentrale Anlaufstelle Anerkennung (ZAA)“ im Diakonischen Werk Hamburg bietet diese Beratung an. Seit 1. Oktober 2010 wird diese Beratungsstelle durch den Europäischen Sozialfonds und die Freie und Hansestadt Hamburg finanziert. Bis zum 30. Juni 2012 sind bereits über 1.400 Menschen beraten worden.



## Unser Beratungsangebot

Alle Menschen, die im Ausland eine Qualifikation erworben haben, können sich an die ZAA wenden. Wir beraten und unterstützen Sie gerne bei folgenden Fragen:

- Brauchen Sie eine Anerkennung, um arbeiten zu dürfen?
- Kann Ihr Abschluss anerkannt werden?
- Wer ist für die Anerkennung zuständig?
- Welche Unterlagen sind für die Anerkennung nötig?

Wenn Sie schon einen Anerkennungsbescheid haben, beantworten wir gerne Ihre Fragen zu diesem Bescheid.

### Beratungssprachen:

Wir bieten die Beratung auf Deutsch, Englisch, Polnisch, Russisch und Türkisch an.

Wenn Sie die Beratung in einer weiteren Sprache machen möchten, ist dies auch möglich. Sagen Sie uns Bescheid und wir engagieren einen Dolmetscher für Sie.

**Alle Beratungen sind kostenlos und vertraulich!**

Foto links: Das Team der ZAA

## Unser Beratungsangebot

### Persönliches Beratungsgespräch

Ein persönliches Beratungsgespräch ist nur nach vorheriger Terminvergabe möglich. Damit wir uns gut auf das Beratungsgespräch vorbereiten können, benötigen wir schon bei der Terminvereinbarung folgende Informationen von Ihnen:

- Name, Telefonnummer und Geburtsdatum
- Staatsangehörigkeit
- Welchen Abschluss / Welches Zeugnis haben Sie?
- Aus welchem Land ist der Abschluss / das Zeugnis?
- Gibt es deutsche Übersetzungen dieser Dokumente?
- Was erwarten Sie von der Beratung?

### Schriftliche Beratung

Sie können auch eine Beratung per E-Mail, Post oder Fax erhalten. . Füllen Sie bitte dafür unser Beratungsfeld aus. Dieses bekommen Sie auf unserer Internetseite oder auf Nachfrage direkt bei uns.

Unsere Kontaktdaten für eine Terminvereinbarung oder eine schriftliche Beratung finden Sie auf der Rückseite!